



MWL 10

Kabelloser Standventilator

Cordless Stand Fan

Kablosuz Stand Fan

Беспроводной напольный
вентилятор

مروحة وقوف لاسلكية

پنکه ایستاده بیسیم



DE Benutzerhandbuch

EN User Manual

TR Kullanım Kılavuzu

RU Руководство По Эксплуатации

AR دليل استخدام

FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat

EN Warranty Certificate

TR Garanti Belgesi

RU Гарантийный Талон

AR شهادة الضمان

FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	15
Türkçe.....	26
Русский	37
العربية.....	50
فارسی	60



Gebrauchsanweisung.....4

Bedeutung der Symbole 4

Verantwortung 4

CE-Konformitätserklärung.....4

Verwendungsbereich 4

Unbefugte Nutzung 5

Sicherheitswarnungen.....5

Produktspezifische Sicherheitshinweise 7

Verpackung Öffnen.....8

Lieferumfang 8

Technische Daten 8

Einführung der Produktteile.....9

Geräteinstallation 10

Verwendung des Geräts 10

Anzeigestatus 11

Anzeige und Funktion.....11

Reinigung und Wartung des Geräts 13

Gerätaufbewahrung.....13

Recycling.....13

Fehlerbehebung 14

Versand.....14

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

**WARNUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

**ACHTUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

**HINWEIS!**

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

Sicherheitswarnungen

Beim GebraucheineselektrischenGeräts sollten SiestetsdiefolgendenVorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.
- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen

Sie sicher, dass alle Zubehörteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehörteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.

- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).
- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die verwendete Spannung mit dem lokalen Etikett auf dem Produkt übereinstimmt.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden können.
- Das Gerät sollte nur mit der auf dem Gerät angegebenen Niederspannungs-Stromversorgung betrieben werden.
- Stellen Sie den Ventilator vor der Benutzung auf eine flache, stabile und sichere Oberfläche.
- Wenn der Ventilator nicht in Gebrauch ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel heraus.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator nicht durch etwas blockiert wird.
- Stecken Sie beim Betrieb des Ventilators keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Stellen Sie keine weichen Gegenstände wie Haare, Vorhänge oder Fensterbehänge in die Nähe des Ventilators, während er läuft. Andernfalls könnten diese Gegenstände im Ventilator hängen bleiben.
- Wenn der Ventilator nach einem Sturz abnorm beschädigt ist, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein.
- Dieser Ventilator ist nur für den Innenbereich geeignet und darf nicht im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in feuchten Bereichen (z. B. Badezimmern).
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Fenstern oder in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- Der Ventilator sollte nicht ohne Fuß und in horizontaler Position verwendet werden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht an Orten, an denen Benzin, Farbe oder andere entzündliche Materialien vorhanden sind.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Ventilator reinigen, warten oder bewegen.
- Zerlegen Sie den Ventilator nicht selbst. Reparaturen sollten von einem autorisierten Fakir-Service durchgeführt werden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.



Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.



WARNUNG!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Lieferumfang

- Lüfter
- Typ C-USB

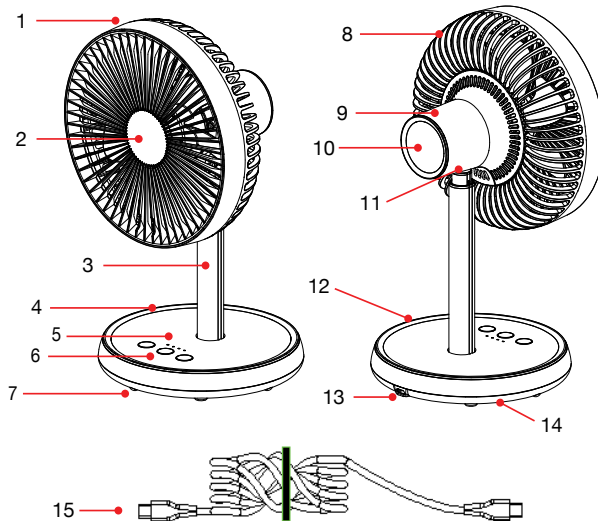
Technische Daten

Ladeeingang	: 5 V/2 A
Leistung	: 10W
Batterie	: Lithiumbatterie 3.800-4.000 mAh
Ladetyp	: Typ C-USB
Geräuschpegel	: ≤45
Luftstrom (m³/h)	: ≥ 450
Ladezeit	: 4 Stunden
Bedienfeld	: Ein/Aus, Windgeschwindigkeit, Oszillation
4 Windgeschwindigkeit	: hoch, mittel, niedrig, leise
Erinnerung	: Erinnerung bei niedrigem Akkustand und Aufladen
Einstellbare Höhe	: 4 verschiedene Höhen
Arbeitszeit	: Hohe Geschwindigkeit: 1,5 Stunden,
Niedrige Geschwindigkeit	: 15 Stunden
Oszillation	: -5° ~ 35° manuelle vertikale Oszillation 90° automatische horizontale
Oszillation	
Nettogewicht	: 1 kg
Bruttogewicht	: 1,5 kg
Mindestproduktgröße	: 206 × 184 × 340 mm
Maximale Produktgröße	: 206 × 184 × 750 mm

HINWEIS!

Die auf dem Gerät angebrachten Markierungen oder die in anderen gedruckten Dokumenten angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß den relevanten Normen ermittelt. Diese Werte können sich je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts ändern.

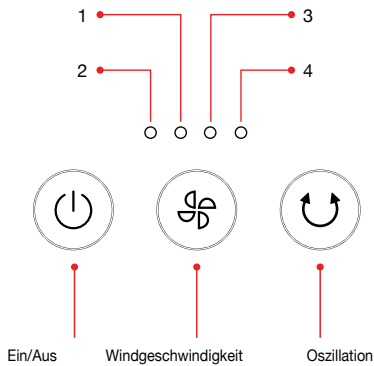
Einführung der Produktteile



1. Hintere Netzabdeckung
2. Vordere Netzabdeckung
3. Teleskopstange
4. Dekorative Abdeckung
5. Kontrollleuchte
6. Schaltflächen
7. Fußpolster
8. Lüfterflügel

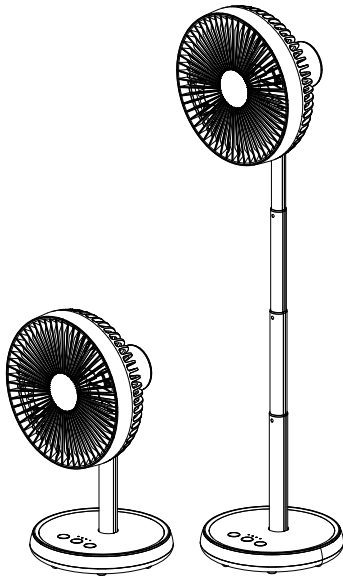
9. Rückenschale
10. Dekorativer Kreis
11. Drehpunkt
12. Basisabdeckung
13. Ladebereich
14. Basis
15. Typ C-USB

Schaltflächen des Bedienfelds



Diese Lichter zeigen auch den Ladefortschritt an.

Geräteinstallation



- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt heraus: Prüfen Sie, ob die Bedienungsanleitung und das Type-C USB im Lieferumfang enthalten sind.
- Es ist kein Zusammenbau erforderlich, das Produkt kann direkt verwendet werden. Bei ausreichender Akkukapazität kann das Gerät direkt eingeschaltet werden. Wenn der Akku nicht ausreicht, kann er mit dem Type-C USB unter DC 5 V aufgeladen werden.

Verwendung des Geräts

- **Ein-/Aus-Taste**
- Wenn Sie mit der Windgeschwindigkeitsmessung beginnen, indem Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste "⏻" "Ein/Aus" auf dem Bedienfeld drücken, leuchtet die erste Anzeige auf und die anderen Lichter erlöschen."

- Nach dem Einschalten können Sie das Gerät durch erneutes Drücken der " ☺ Ein/Aus“-Taste ausschalten."
- **Windgeschwindigkeitstaste**
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die " ☺ "Windgeschwindigkeitstaste“ auf dem Bedienfeld, um die Windgeschwindigkeit einzustellen. Die Regel lautet Windgeschwindigkeit" 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4...
- Oszillationstaste
- Durch Drücken der ☺ Oszillationstaste im laufenden Betrieb oszilliert der Kopf automatisch im 90°-Winkel

Anzeigestatus

Ausschalten:	Alle Anzeigen sind aus (kein Laden).
Windgeschwindigkeit 1:	1. Kontrollleuchte leuchtet, andere Leuchten sind aus.
Windgeschwindigkeit 2:	1. und 2. Kontrollleuchte leuchten, andere Leuchten sind aus.
Windgeschwindigkeit 3:	1., 2. und 3. Kontrollleuchte ist an, 4. Leuchte ist aus.
Windgeschwindigkeit 4:	Alle Kontrollleuchten leuchten.

Anzeige und Funktion

a. Arbeitsmodus (Laden oder nicht)

- Wenn der Akkustand ausreichend ist, schaltet sich die Kontrollleuchte je nach Betriebszustand ein oder aus.
- Wenn der Akkustand zu niedrig ist, blinkt die Kontrollleuchte 5 Mal (schnelles Blinken: 0,25 s an – 0,25 s aus) und dann schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nach der automatischen Abschaltung blinken die 4 Kontrollleuchten beim Drücken der Einschalttaste 5 Mal gleichzeitig (schnelles Blinken: 0,25 s an – 0,25 s aus), und dann schaltet sich das Gerät automatisch ab (der Lüfter funktioniert nicht, nur die Leuchte blinkt).
- Die Ladeanzeige leuchtet nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.

b. Lademodus (Aus-Zustand)

- Wenn das Gerät im ausgeschalteten Zustand geladen wird, zeigt die entsprechende Anzeige den Status entsprechend der in Echtzeit erkannten Batterieleistung wie folgt an:

Batterieleistung	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	Langsames Blinken	Aus	Aus	Aus
Zwischen 25 und 50 %	Ein	Langsames Blinken	Aus	Aus
Zwischen 51 und 75 %	Ein	Ein	Langsames Blinken	Aus
Zwischen 76 und 99 %	Ein	Ein	Ein	Langsames Blinken
100 %	Ein	Ein	Ein	Ein

c. Batterieladestandserkennung (aus, lädt nicht))

- Wenn der Ventilator ausgeschaltet ist und nicht lädt, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige zeigt den aktuellen Akkustand an und dann erlischt das Licht.

Batterieleistung	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	Ein	Aus	Aus	Aus
Zwischen 25 und 50 %	Ein	Ein	Aus	Aus
Zwischen 51 und 75 %	Ein	Ein	Ein	Aus
Zwischen 76 und 100 %	Ein	Ein	Ein	Aus

- Wenn der Akkustand nicht ausreicht, um das Gerät mit Strom zu versorgen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die 4 Anzeigeleuchten blinken dann 5 Mal gleichzeitig und das Gerät schaltet sich dann automatisch aus. In diesem Fall kann der Akkustand nicht erkannt und angezeigt werden.

d. Dimmfunktion

- Während das Gerät im ausgeschalteten Zustand arbeitet oder lädt, erlöschen die Anzeigeleuchten nach 1 Minute, wenn keine Operation ausgeführt wird.

Lade- und Entladezeit

Für dieses Produkt wird standardmäßig ein 5V/2A-Adapter benötigt.

Ladezeit: Im ausgeschalteten Zustand kann es mit einem 5 V/2 A-Ladegerät in etwa 4 Stunden vollständig aufgeladen werden.

Entladezeit: Hohe Geschwindigkeit: ca. 1,5 Stunden Leise Geschwindigkeit: ca. 15 Stunden

- Die Ausgangsspannung des Ladegeräts sollte DC5V nicht überschreiten.
- Wenn bei laufendem Lüfter das Laufrad durch eine Person oder äußere Einflüsse blockiert wird, muss das Gerät rechtzeitig abgeschaltet werden, da sonst der interne Steuerchip beschädigt werden kann.
- Es wird nicht empfohlen, den Lüfter während des Ladevorgangs zu betreiben. Verwenden Sie den Ventilator, nachdem er vollständig aufgeladen ist.
- Wenn der Ventilator nach der automatischen Abschaltung aufgrund schwacher Batterie wieder eingeschaltet werden muss, muss er mit dem DC5V/2A-Ladegerät aufgeladen werden, sonst funktioniert der Ventilator nicht. Bei unzureichender Akkuspannung läuft das Gerät mit Geschwindigkeit 1 und kehrt nach einer Ladezeit zur ursprünglich gewählten Geschwindigkeit zurück.
- Nachdem der Lüfter aufgrund des Unterspannungsschutzes abgeschaltet wurde, kann es sein, dass der Ladestrom aufgrund unterschiedlicher Ladegeräte nicht 2A erreicht. Daher wird empfohlen, es eine Weile aufzuladen, bevor Sie die Oszillationsfunktion einschalten.

Reinigung und Wartung des Geräts

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn zu viel Schmutz und Staub am Frontgitter und Laufrad des Lüfters haften bleibt, kann der Luftstrom beeinträchtigt werden. Daher wird empfohlen, das Lüfterrad mindestens alle zwei Monate zu reinigen.
- Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker (achten Sie darauf, beim Reinigen des Ventilators unbedingt den Netzstecker zu ziehen, sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer mechanischen Beschädigung).
- Verwenden Sie zum Reinigen normales Reinigungsmittel und eine weiche Bürste, verwenden Sie keine Chemikalien.

Reinigung der Gehäuseoberfläche

- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche, indem Sie sie mit einem feuchten Tuch abwischen. Das direkte Waschen mit Wasser ist strengstens verboten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel.



HINWEIS!

Wenn sich der Lüfter nicht dreht, ein seltsamer Geruch auftritt oder andere ungewöhnliche Zustände auftreten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich zur Reparatur an den autorisierten Fakir-Service.

Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie.



HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts**.

Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Batterie ist leer.	Bitte aufladen.
Der Lüfter macht im Betrieb übermäßige Geräusche.	Im Lüfter befindet sich ein Fremdkörper.	Überprüfen Sie, ob sich im Lüfter Fremdkörper befinden.
Während des Lüfterbetriebs treten ungewöhnliche Vibrationen auf.	Der Lüfter ist unausgeglichen oder beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Lüfter ordnungsgemäß installiert und nicht beschädigt ist.

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.



Usage Instructions 16

Meaning of Symbols..... 16

Responsibility 16

CE Declaration of Conformity..... 16

Intended Use 16

Unauthorized Use..... 17

Safety Warnings 17

Product-Specific Safety Warnings 18

Opening the Box 19

What’s in the Box 20

Technical Specifications..... 20

Getting to know your appliance 21

Setup Instructions 22

How to Use..... 22

Indicator Status 22

Display and Function..... 23

Charging and Discharging Time 24

Cleaning and Maintenance..... 24

Device Storage..... 24

Recycling..... 25

Troubleshooting..... 25

Shipping 25

Dear Customer,

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

**WARNING!**

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

**CAUTION!**

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

**NOTE!**

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.



Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing,



contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.

- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.
- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

Product-Specific Safety Warnings

- Before use, check that the voltage used is consistent with the local label on the product.
- This device contains batteries that can only be replaced by qualified personnel.



- The device should only be operated with the low-voltage power supply specified on the device.
- Before use, place the fan on a flat, stable, and secure surface.
- When the fan is not in use, unplug the power cord from the socket. Do not pull the plug by the power cord.
- Make sure the fan is not obstructed by anything.
- Do not insert your fingers or any other objects into the air outlet while the fan is running.
- Do not place soft items such as hair, curtains, or drapes near the fan while it is operating. Otherwise, these items could get caught in the fan.
- If the fan is abnormally damaged after a fall, stop using the product.
- This fan is for indoor use only and should not be used outdoors.
- Do not use the fan in damp areas (such as bathrooms).
- Do not use the fan near windows or in areas exposed to direct sunlight.
- The fan should not be used without a base and in a horizontal position.
- Do not use the fan in places where gasoline, paint, or other flammable materials are present.
- Always unplug the power cord from the socket when cleaning, maintaining, or moving the fan.
- Do not disassemble the fan yourself. Repairs should be carried out by an authorized Fakir Service.
- Do not use an extension cord.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual.

Keep this user manual for future reference.

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.



 WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

What's in the Box

- Fan
- Type C-USB

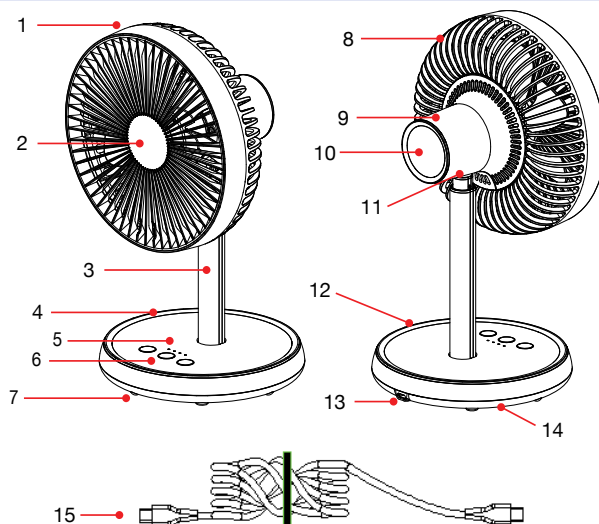
Technical Specifications

Input Voltage	: 5V/2A
Power	: 10W
Battery	: Lithium battery 3,800-4,000 mAh
Charging Type	: Type C-USB
Noise Level	: ≤45
Airflow (m³/h)	: ≥ 450
Charging Time	: 4 hours
Control Panel	: On/Off, Fan speed, Oscillation
4 Fan Speed Modes	: High, Medium, Low, Silent
Reminder: Low battery and charging reminder	
Adjustable Height	: 4 different height settings
Operating Time: High speed	: 1.5 hours
Low speed	: 15 hours
Oscillation	: Manual vertical oscillation: -5° ~ 35° Automatic horizontal oscillation: 90°
Net Weight	: 1 kg
Gross Weight	: 1,5 kg
Dimensions (Min.)	: 206×184×340 mm
Dimensions (Max.)	: 206×184×750 mm

 NOTE!

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

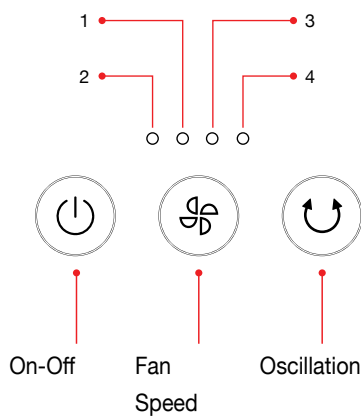
Getting to know your appliance



1. Rear guard/grill
2. Front guard/grill
3. Column
4. Decorative cover
5. Indicator LED
6. Control panel
7. Base pad
8. Fan blade

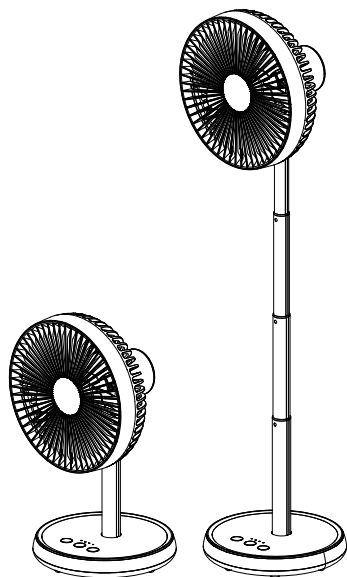
9. Motor housing
10. Decorative ring
11. Oscillation knob
12. Base cover
13. USB socket
14. Base
15. Type C-USB

Control Panel Buttons



These LEDs also indicate the charging progress.

Setup Instructions



- Open the package and remove the product. Check that the user manual and Type-C USB cable are included.
- No assembly is required; the product can be used directly. If the battery charge is sufficient, the device can be powered on directly. If the battery charge is insufficient, the device must be charged via the Type-C USB cable with a DC 5V input.

How to Use

- **On/Off button**
- When the device is off, press the "On/Off" button "⏻" to turn it on. The first indicator LED will illuminate, and the others will turn off.
- Press the "On/Off" button "⏻" again to turn off the device.
- **Fan speed button**
- When the device is on, press the "Fan Speed" button "⚙️" to adjust the wind speed. The fan speed modes are: 1 ➔ 2 ➔ 3 ➔ 4 ➔ 1 ➔ 2 ➔ 3 ➔ 4...
- **Oscillation button**
- When the device is on, pressing the oscillation button "↺↻" will make the fan oscillate automatically at a 90° angle.

Indicator Status

Off: All indicator LEDs are off (no charge).

Fan speed 1: The first indicator LED is on, others are off.

Fan speed 2: The first and second indicator LEDs are on, others are off.

Fan speed 3: The first, second, and third indicator LEDs are on, the fourth LED is off.

Fan speed 4: All indicator LEDs are on.

Display and Function

a. Operating mode (Charging or Not)

- When the battery has sufficient charge, the indicator LEDs will illuminate or remain off based on the device's operational state.
- When the battery charge is critically low, the indicator LEDs will blink five times (fast blink: 0.25s ON - 0.25s OFF), after which the device will automatically power off. After the automatic shutdown, if the power button is pressed, all four indicator LEDs will blink five times (fast blink: 0.25s ON - 0.25s OFF), and then the device will automatically power off (the fan will remain inactive, and only the lights will blink).
- While the device is powered on, the charging indicator light will remain off.

b. Charging mode (When Device is Powered Off)

- When the device is powered off and connected to a charger, the indicator LEDs will display the current battery charge level as follows:

Battery Power	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	Slow blink	Off	Off	Off
25-50%	On	Slow blink	Off	Off
51-75%	On	On	Slow blink	Off
76-99%	On	On	On	Slow blink
100%	On	On	On	On

c. Battery power detection (Off, Not Charging)

- When the fan is powered off and not connected to a charger, pressing and holding the power button for 1.5 seconds will activate the indicator LEDs to display the current battery charge level. Afterward, the LEDs will turn off.

Battery Power	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	On	Off	Off	Off
25-50%	On	On	Off	Off
51-75%	On	On	On	Off
76-100%	On	On	On	Off

- If the battery charge is insufficient to operate the device, pressing the power button will cause all four indicator LEDs to blink five times (fast blink: 0.25s ON - 0.25s OFF), after which the device will automatically power off. In this state, the battery level cannot be detected.

d. Light dimming function

- When the device is powered on or charging (while powered off), if no user interaction occurs for 1 minute, the indicator LEDs will automatically dim to conserve power.

Charging and Discharging Time

This product is designed to be used with a standard 5V/2A adapter.

Charging time: Using a 5V/2A adapter, the device will reach full charge in approximately 4 hours when powered off.

Discharging time: High speed: Approx. 1,5 hours Silent speed: Approx. 15 hours

- The charger output voltage must not exceed DC 5V.
- If the fan is obstructed by an object or external factors during operation, the device should be powered off immediately to prevent potential damage to the speed controller.
- It is recommended not to operate the fan while charging. Only use the fan after it is fully charged.
- If the fan automatically shuts down due to low battery, it must be charged using a DC 5V/2A charger to restart. Otherwise, the fan will not operate. When the battery voltage is insufficient, the device will operate at a speed 1 and, after charging for a while, will return to the selected original speed.
- Due to low voltage protection, the charging current may not reach 2A if using different chargers after the fan shuts down. Therefore, it is recommended to charge the fan for a while before activating the oscillation function.

Cleaning and Maintenance

- Always turn off the device and unplug it before cleaning or performing maintenance.
- If excessive dirt or dust accumulates on the front guard/grill or fan blades, airflow may be reduced. It is recommended to clean the fan at least every two months.
- Always unplug the power cable while cleaning to avoid electrical shock or mechanical damage.
- Use standard cleaning agents and a soft brush for cleaning. Do not use any chemical substances.

Cleaning the body surface

- Clean the surface of the body with a damp cloth. Do not wash directly with water.
- Do not use abrasive detergents or solvents for cleaning.

NOTICE!

If the fan is not rotating, emits an unusual odor, or exhibits any other abnormal behavior, immediately disconnect the power supply and contact an authorized Fakir service center for repairs.

Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.



Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.



NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the “**Troubleshooting**” section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
 - Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.
- Help Hotline: (+90 212) 444 0 241**

Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Probable Cause	Solution
Device doesn't work.	Device is off.	Turn on the device.
	Battery is dead.	Recharge the device.
Excessive noise during operation	Foreign object inside the fan	Check for any foreign objects from the fan.
Abnormal vibrations during operation	The fan may be unbalanced or damaged.	Ensure the fan is positioned correctly and verify the fan is not damaged.

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

Türkçe

Kullanım Talimatları Hakkında.....	27
Sembollerin Anlamı.....	27
Sorumluluk	27
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	27
Kullanım Alanı	27
Yetkisiz Kullanım	28
Güvenlik Uyarıları.....	28
Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları.....	29
Kutuyu Açma	30
Kutu İçindekiler.....	31
Teknik Bilgi	31
Ürün Parçalarının Tanıtımı.....	32
Cihazın Kurulumu	33
Cihazın Kullanımı	33
Gösterge Durumu	33
Ekran ve Fonksiyon	34
Şarj ve Deşarj Süresi	35
Cihazın Temizlik ve Bakımı	35
Cihazın Saklanması	35
Geri Dönüşüm	35
Sorun Giderme	36
Gönderim	36

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

**UYARI!**

Bu işaret, yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

**DİKKAT!**

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

**NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablolarının cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma

poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.

- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesneler (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları

- Kullanımdan önce, kullanılan voltajın ürün üzerindeki yerel etiketle tutarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bu cihaz yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilen piller içermektedir.
- Cihaz, yalnızca cihazın üzerinde belirtilen düşük voltajlı güvenlik güç kaynağı ile çalıştırılmalıdır.

- Kullanımdan önce fanı düz, sabit ve güvenli bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- Fan kullanılmadığında, güç fişini prizden çıkarınız. Güç kablosunu çekerek fişi çıkarmayınız.
- Fanın herhangi bir engelle karşılaşmadığından emin olunuz.
- Fan çalışırken parmaklarınızı veya başka nesneleri hava çıkışına sokmayınız.
- Fan çalışırken saç, perde veya kapı perdesi gibi yumuşak nesneleri fanın yakınına koymayınız. Aksi takdirde, bu nesneler fana dolanabilir.
- Fan düşme sonrası anormal şekilde hasar görürse, ürünü kullanmayı bırakınız.
- Bu fan yalnızca iç mekân kullanımı içindir, dış mekanlarda kullanılmamalıdır.
- Fanı nemli alanlarda (banyo gibi) kullanmayınız.
- Fanı pencere kenarında veya doğrudan güneş ışığına maruz kalan alanlarda kullanmayınız.
- Fan, taban olmadan ve yatay konumda kullanılmamalıdır.
- Fanı benzin, boya veya diğer yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde kullanmayınız.
- Ürünü temizlerken, bakım yaparken veya taşıırken güç fişini prizden çıkarınız.
- Fanı kendiniz sökmeyiniz. Tamir işlemleri Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Uzatma kablosu kullanmayınız.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.

**UYARI!**

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- Fan
- Type C-USB

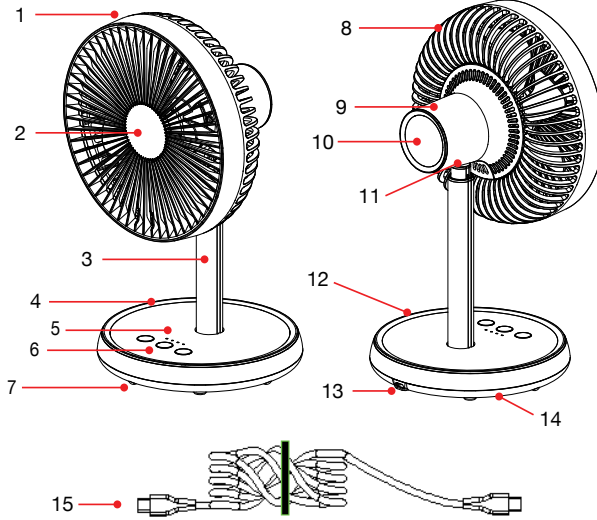
Teknik Bilgi

Şarj Girişi	: 5V/2A
Güç	: 10W
Pil	: Lityum pil 3,800-4,000 mAh
Şarj Tipi	: Tip C-USB
Gürültü Seviyesi	: ≤45
Hava akışı (m³/h)	: ≥ 450
Şarj Süresi	: 4 saat
Kontrol Paneli	: Açık/Kapalı, Rüzgar hızı, Salınım
4 Rüzgar Hızı	: yüksek, orta, düşük, sessiz
Hatırlatıcı	: Düşük pil ve şarj hatırlatıcısı
Ayarlanabilir Yükseklik	: 4 farklı yükseklik
Çalışma Süresi: Yüksek hız	: 1,5 saat,
Düşük hız	: 15 saat
Salınım	: -5° ~ 35° manuel dikey salınım 90° otomatik yatay salınım
Net Ağırlık	: 1 kg
Brüt Ağırlık	: 1,5 kg
Ürün Boyutu Minimum	: 206×184×340 mm
Ürün Boyutu Maximum	: 206×184×750 mm

**NOT!**

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

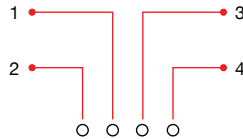
Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Arka ağ kapağı
2. Ön ağ kapağı
3. Teleskopik çubuk
4. Dekoratif kapak
5. Gösterge ışığı
6. Butonlar
7. Ayak pedi

9. Arka kabuk
10. Dekoratif daire
11. Pivot
12. Taban kapağı
13. Şarj alanı
14. Taban
15. Type C-USB

Kontrol Paneli Butonları



Bu ışıklar aynı zamanda şarj ilerlemesini de gösterir.



Açık-Kapalı

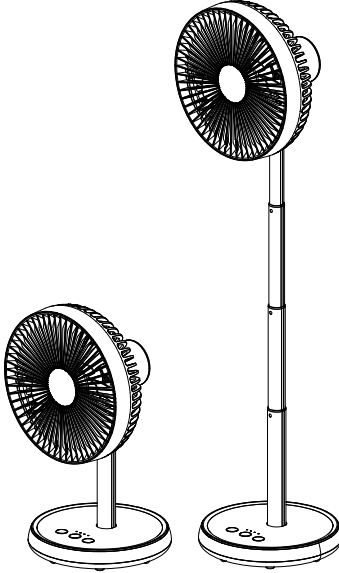


Rüzgar
Hızı



Salınım

Cihazın Kurulumu



- Paketi açın ve ürünü çıkarın: Kullanım kılavuzu ve Type-C USB kablusunun paket içeriğinde yer aldığını kontrol edin.
- Montaj gerektirmez, ürün doğrudan kullanılabilir. Eğer pil yeterliyse cihaz doğrudan açılabilir. Pil yetersizse, Type-C USB kablosu ile DC 5V altında şarj edilebilir.

Cihazın Kullanımı

- **On/Off butonu**
- Cihaz kapalı konumdayken paneldeki "⏻ Açma/Kapama" tuşuna basarak rüzgar hızından çalışmaya başladığınızda 1. gösterge yanacak, diğer ışıklar sönecektir.
- Cihazı açtıktan sonra tekrar "⏻ Açma/Kapama" tuşuna basarak cihazı kapatabilirsiniz.
- **Rüzgar hızı düğmesi**
- Cihaz çalıştırıldığında, rüzgar hızını ayarlamak için paneldeki "⚙️ Rüzgar hızı düğmesine" basın, kural rüzgar hızı 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4...
- **Salınım düğmesi**
- Cihaz çalışırken "↺️ salınım düğmesine" basıldığında, başlık otomatik olarak 90° açıyla salınım yapar.

Gösterge Durumu

Kapanma	: Tüm göstergeler kapalı (şarj yok).
Rüzgar hızı 1	: 1. gösterge ışığı yanıyor, diğer ışıklar kapalı.
Rüzgar hızı 2	: 1. ve 2. gösterge ışığı yanıyor, diğer ışıklar kapalı.
Rüzgar hızı 3	: 1., 2. ve 3. gösterge ışığı yanıyor, 4. ışık kapalı.
Rüzgar hızı 4	: Tüm gösterge ışıkları yanıyor.

Ekran ve Fonksiyon

a. Çalışma modu (şarj oluyor veya olmuyor)

- Pil seviyesi yeterli olduğunda, gösterge ışığı çalışma durumuna göre yanar veya sönük kalır.
- Pil seviyesi çok düşük olduğunda, gösterge ışığı 5 kez yanıp sönür (hızlı yanıp sönme: 0,25s açık - 0,25s kapalı) ve ardından cihaz otomatik olarak kapanır. Otomatik kapanmadan sonra güç düğmesine basıldığında, 4 gösterge ışığı aynı anda 5 kez yanıp sönür (hızlı yanıp sönme: 0,25s açık - 0,25s kapalı) ve ardından cihaz otomatik olarak kapanır (fan çalışmaz, yalnızca ışık yanıp sönür).
- Cihaz çalışırken şarj göstergesi yanmaz.

b.Şarj modu (kapalı durumda)

- Cihaz kapalı durumda şarj edildiğinde, algılanan gerçek zamanlı pil gücüne göre ilgili gösterge aşağıdaki şekilde durumu belirtir:

Pil Gücü	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	Yavaş yanıp sönme	Off	Off	Off
25 ve 50% arası	On	Yavaş yanıp sönme	Off	Off
51 ve 75% arası	On	On	Yavaş yanıp sönme	Off
76 ve 99% arası	On	On	On	Yavaş yanıp sönme
100%	On	On	On	On

c. Pil gücü tespiti (kapalı, şarj edilmiyor)

- Fan kapalı ve şarj edilmiyorken, açma/kapama düğmesine 1,5 saniye boyunca uzun basıldığında, gösterge mevcut pil seviyesini gösterir ve ardından ışık sönür.

Pil Gücü	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	On	Off	Off	Off
25 ve 50% arası	On	On	Off	Off
51 ve 75% arası	On	On	On	Off
76 ve 100% arası	On	On	On	Off

- Pil seviyesi cihazı çalıştırmak için yetersiz olduğunda, açma/kapama düğmesine basıldığında 4 gösterge ışığı aynı anda 5 kez yanıp sönür ve ardından cihaz otomatik olarak kapanır. Bu durumda pil seviyesi tespit edilip görüntülenemez.

d. Işık kısma fonksiyonu

- Cihaz çalışırken veya kapalı durumda şarj edilirken, herhangi bir işlem yapılmazsa 1 dakika sonra gösterge ışıkları kısılır.

Şarj ve Deşarj Süresi

Bu ürün için standart olarak 5V/2A adaptör gereklidir.

Şarj süresi: Kapalı durumda, 5V/2A şarj cihazı ile yaklaşık 4 saatte tamamen şarj edilebilir.

Deşarj süresi: Yüksek hız: Yaklaşık 1,5 saat Sessiz hız: Yaklaşık 15 saat

- Şarj cihazının çıkış voltajı DC5V'yi aşmamalıdır.
- Fan çalışırken, birisi veya dış etkenler nedeniyle pervane engellenirse, cihaz zamanında kapatılmalıdır, aksi halde iç kontrol çipinde hasar meydana gelebilir.
- Şarj sırasında fanın çalıştırılması önerilmez. Fanı tamamen şarj olduktan sonra kullanın.
- Fan düşük pil seviyesinden dolayı otomatik olarak kapandıktan sonra tekrar çalıştırılması gerekiyorsa, mutlaka DC5V/2A şarj cihazı kullanılarak şarj edilmelidir, aksi takdirde fan çalışmaz. Pil voltajı yetersiz olduğunda cihaz 1. hızda çalışır, bir süre şarj edildikten sonra seçilen orijinal hıza geri döner.
- Düşük voltaj koruması nedeniyle fan kapandıktan sonra, farklı şarj cihazlarından dolayı şarj akımı 2A'ya ulaşmayabilir. Bu nedenle, salınım fonksiyonunu açmadan önce bir süre şarj edilmesi tavsiye edilir.

Cihazın Temizlik ve Bakımı

- Temizlik ve bakım öncesinde cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Fanın ön ızgarasına ve pervanesine çok fazla kir ve toz yapışırsa hava akışı etkilenebilir, bu nedenle en az iki ayda bir temizlenmesi önerilir.
- Fanı kapatın ve güç fişini çekin (fanı temizlerken güç kablosunu mutlaka çekin, aksi takdirde elektrik çarpması veya mekanik hasar riski vardır).
- Temizlik için sıradan temizlik maddesi ve yumuşak fırça kullanın, kimyasal maddeler kullanmayın.

Gövde yüzeyi temizliği

- Gövde yüzeyini ıslak bir bezle silerek temizleyin. Doğrudan suyla yıkamak kesinlikle yasaktır.
- Temizlik için aşındırıcı deterjan veya çözücü kullanmayın.



NOT!

Eğer fan dönmüyorsa veya garip bir koku ya da diğer anormal durumlar varsa, hemen güç kaynağını kesin ve tamir için Fakir Yetkili Servisi ile iletişime geçin.

Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablosunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.

- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.



NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen **“Sorun Giderme”** bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiket**i üzerinde bulabilirsiniz.

Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi’ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihaz açık değildir.	Cihazı çalıştırın.
	Şarj bitik.	Lütfen şarj edin.
Fan çalışırken aşırı gürültü yapıyor.	Fanın içinde yabancı bir nesne var.	Fanın içinde herhangi bir yabancı nesne olup olmadığını kontrol edin.
Fan çalışırken anormal titreşimler oluşuyor.	Fanın dengesiz veya hasar görmüş olması.	Fanın düzgün şekilde yerleştirildiğinden ve hasar görmediğinden emin olun.

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

Lade- und Entladezeit.....	12
Инструкции По Использованию	38
Значение Символов.....	38
Ответственность	38
Декларация О Соответствии СЕ.....	38
Предназначение.....	38
Неавторизованное Использование	39
Предупреждения о безопасности	39
Особые меры безопасности	41
Открытие Упаковки	42
Содержимое коробки.....	42
Техническая информация	43
Описание деталей изделия.....	44
Установка устройства	45
Использование устройства	45
Статус индикатора.....	45
Дисплей и функции.....	46
Время заряда и разряда	47
Чистка и обслуживание устройства	47
Хранение Устройства	48
Переработка.....	48
Устранение неполадок.....	49
Доставка	49

Уважаемый клиент,

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.

**ВНИМАНИЕ!**

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE

Это устройство полностью соответствует Директиве Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости. На этикетке типа устройства имеется маркировка CE.

Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.



Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:



- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.
- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилок что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилок:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих



предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).

- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.

Особые меры безопасности

- Перед использованием убедитесь, что напряжение, которое вы используете, соответствует местной маркировке на устройстве.
- Это устройство содержит батареи, которые могут быть заменены только квалифицированным персоналом.
- Устройство должно работать только от источника питания с низким напряжением, указанного на устройстве.
- Перед использованием установите вентилятор на ровную, стабильную и безопасную поверхность.
- Когда вентилятор не используется, отключайте шнур питания от розетки. Не вытаскивайте вилку за шнур.
- Убедитесь, что вентилятор не сталкивается с препятствиями.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в воздушный выход во время работы вентилятора.
- Не размещайте мягкие предметы, такие как волосы, занавески или шторы, рядом с вентилятором, когда он работает. В противном случае эти предметы могут застрять в вентиляторе.
- Если вентилятор поврежден ненормально после падения, прекратите использовать устройство.
- Этот вентилятор предназначен только для использования в помещениях и не должен использоваться на улице.
- Не используйте вентилятор в сырых помещениях (например, в ванных комнатах).



- Не используйте вентилятор вблизи окон или в местах, подвергающихся прямому солнечному свету.
- Вентилятор не должен использоваться без основания и в горизонтальном положении.
- Не используйте вентилятор в местах, где есть бензин, краска или другие горючие вещества.
- Всегда вытаскивайте шнур питания из розетки при чистке, обслуживании или перемещении вентилятора.
- Не разбирайте вентилятор самостоятельно. Ремонт должен выполняться авторизованным сервисом Fakir.
- Не используйте удлинитель.



Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir**.
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Содержимое коробки

- Вентилятор
- Type C-USB

Техническая информация

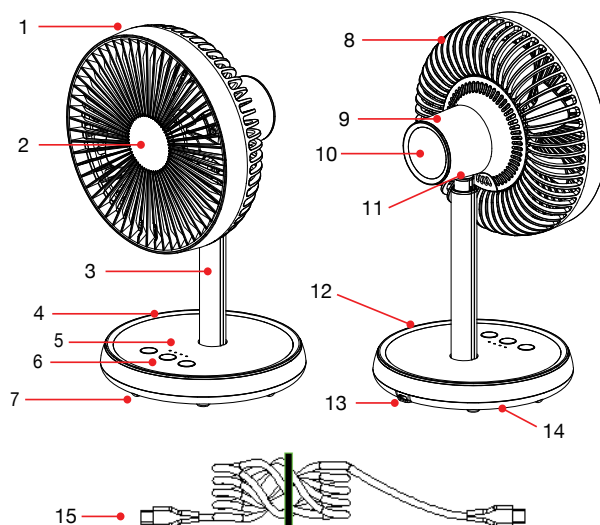
Разъем питания	: 5 В/2 А
Мощность	: 10 Вт
Аккумулятор	: литиевый аккумулятор 3800–4000 мАч
Тип зарядки	: Type C-USB
Уровень шума	: ≤45
Расход воздуха (м³/ч)	: ≥ 450
Время зарядки	: 4 часа
Панель управления	: Вкл/Выкл, Скорость ветра, Колебание
4 скорости ветра	: высокая, средняя, низкая, тихая
Напоминание	: напоминание о низком заряде батареи и необходимости зарядки
Регулируемая высота	: 4 разные высоты
Время работы: Высокая скорость	: 1,5 часа,
Низкая скорость	: 15 часов
Колебание	: -5° ~ 35° ручное вертикальное колебание 90° автоматическое
горизонтальное колебание	
Вес нетто	: 1 кг
Вес брутто	: 1,5 кг
Минимальный размер изделия	: 206×184×340 мм
Максимальный размер изделия	: 206×184×750 мм



ПРИМЕЧАНИЕ!

Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

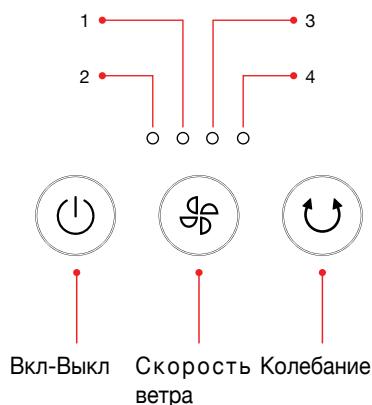
Описание деталей изделия



1. Задняя сетчатая крышка
2. Передняя сетчатая крышка
3. Телескопический штифт
4. Декоративная крышка
5. Световой индикатор
6. Кнопки
7. Подставка для ножки
8. Лопасть вентилятора

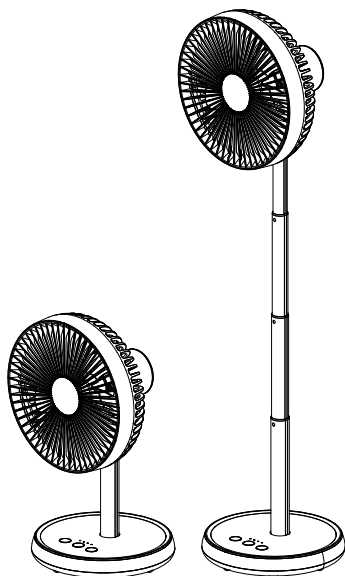
9. Задняя часть корпуса
10. Декоративный круг
11. Поворот
12. Крышка основания
13. Зона зарядки
14. Основание
15. Type C-USB

Кнопки панели управления



Эти индикаторы также показывают ход зарядки.

Установка устройства



- Откройте упаковку и достаньте изделие: проверьте, входят ли в комплект руководство пользователя и Type C-USB.
- Сборка не требуется, изделие можно использовать сразу. Если заряда батареи достаточно, устройство можно сразу включить. Если заряда аккумулятора недостаточно, его можно зарядить при напряжении DC 5 В через Type C-USB

Использование устройства

- **кнопку «Вкл/Выкл»**
- Когда прибор выключен, нажмите кнопку «Вкл/Выкл» " "на панели и начните работать от скорости ветра, при этом загорится 1-й индикатор, а остальные индикаторы погаснут.
- После включения прибора его можно выключить, снова нажав кнопку «Вкл/Выкл »
- **Кнопка скорости ветра**
- Когда устройство включено, нажмите кнопку «Скорость ветра» на панели для регулировки скорости ветра, правило: скорость ветра 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4...
- Кнопка колебания
- При нажатии кнопки колебания во время работы устройства головка автоматически начнет колебаться под углом 90°.

Статус индикатора

Питание выключено	: все индикаторы выключены (зарядка не идет).
Скорость ветра 1	: 1-й индикатор горит, остальные индикаторы выключены.
Скорость ветра 2	: 1-й и 2-й индикаторы горят, остальные индикаторы выключены.
Скорость ветра 3	: 1-й, 2-й и 3-й индикаторы горят, 4-й индикатор выключен.
Скорость ветра 4	: Все индикаторы горят.

Дисплей и функции

а. Режим работы (заряжается или не заряжается)

- Когда уровень заряда батареи достаточен, индикатор включается или выключается в зависимости от рабочего состояния.
- При слишком низком уровне заряда батареи индикатор мигает 5 раз (быстрое мигание: 0,25 с включено - 0,25 с выключено), после чего устройство автоматически выключается. При нажатии кнопки питания после автоматического выключения 4 индикаторных лампочки мигают 5 раз одновременно (быстрое мигание: 0,25 с включено - 0,25 с выключено), а затем устройство автоматически выключается (вентилятор не работает, мигает только индикатор).
- Индикатор заряда не горит, когда устройство работает.

б. Режим зарядки (выключен)

- Когда устройство заряжается в выключенном состоянии, в соответствии с обнаруженным в реальном времени зарядом батареи, соответствующий индикатор отображает состояние следующим образом:

М о щ н о с т ь аккумулятора	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	Медленное мигание	Выкл.	Выкл.	Выкл.
От 25 до 50%	Вкл.	Медленное мигание	Выкл.	Выкл.
От 51 до 75%	Вкл.	Вкл.	Медленное мигание	Выкл.
От 76 до 99%	Вкл.	Вкл.	Вкл.	Медленное мигание
100%	Вкл.	Вкл.	Вкл.	Вкл.

с. Определение заряда батареи (выключена, не заряжается)

- Когда вентилятор выключен и не заряжается, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 1,5 секунд, индикатор покажет текущий уровень заряда батареи, а затем свет погаснет.

Мощность аккумулятора	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	Вкл.	Выкл.	Выкл.	Выкл.
От 25 до 50%	Вкл.	Вкл.	Выкл.	Выкл.
От 51 до 75%	Вкл.	Вкл.	Вкл.	Выкл.
От 76 до 100%	Вкл.	Вкл.	Вкл.	Выкл.



- Если уровень заряда батареи недостаточен для питания устройства, нажмите кнопку включения/выключения, и 4 индикатора одновременно мигнут 5 раз, после чего устройство автоматически выключится. В этом случае уровень заряда батареи не может быть определен и отображен.

d. Функция затемнения

- Если во время работы или зарядки устройства в выключенном состоянии не выполняется никаких действий, индикаторы погаснут через 1 минуту.

Время заряда и разряда

Для этого продукта требуется стандартный адаптер 5 В/2 А.

Время зарядки: В выключенном состоянии его можно полностью зарядить примерно за 4 часа с помощью зарядного устройства 5 В/2 А.

Время разряда: Высокая скорость: около 1,5 часов. Тихая скорость: около 15 часов.

- Выходное напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В постоянного тока.
- Если во время работы вентилятора он заблокирован кем-либо или внешними факторами, устройство следует вовремя выключить, в противном случае может быть повреждена внутренняя микросхема управления.
- Не рекомендуется включать вентилятор во время зарядки. Используйте вентилятор после полной зарядки.
- Если вентилятор необходимо включить снова после того, как он автоматически отключился из-за низкого уровня заряда батареи, его необходимо зарядить с помощью зарядного устройства DC5V/2A, в противном случае вентилятор не будет работать. При недостаточном напряжении аккумулятора устройство работает на скорости 1, после недолгой зарядки возвращается к исходной выбранной скорости.
- После отключения вентилятора из-за защиты от низкого напряжения ток зарядки может не достигать 2А из-за разных зарядных устройств. Поэтому рекомендуется некоторое время заряжать его перед включением функции колебаний.

Чистка и обслуживание устройства

- Перед чисткой и обслуживанием выключите устройство и отсоедините его от сети.
- Если на передней решетке и крыльчатке вентилятора скопилось слишком много грязи и пыли, это может повлиять на поток воздуха, поэтому рекомендуется чистить его не реже одного раза в два месяца.
- Выключите вентилятор и отсоедините вилку питания от розетки (обязательно отсоединяйте шнур питания при чистке вентилятора, в противном случае существует риск поражения электрическим током или механического повреждения).
- Для чистки используйте обычное чистящее средство и мягкую щетку, не используйте химикаты.

Очистка поверхности корпуса

- Очистите поверхность корпуса, протерев ее влажной тканью. Категорически запрещается мыть водой.
- Не используйте для чистки абразивные моющие средства или растворители.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Если вентилятор не вращается, появился странный запах или возникли другие ненормальные условия, немедленно отключите электропитание и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir для ремонта.

Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неполадок».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241



Устранение неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir**.

Проблема	Вероятная причина	Решение
Устройство не работает.	Устройство не включено.	Включите устройство.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядите устройство.
Вентилятор издает сильный шум во время работы.	Внутри вентилятора находится посторонний предмет.	Проверьте, нет ли внутри вентилятора посторонних предметов.
При работе вентилятора возникают аномальные вибрации.	Вентилятор разбалансирован или поврежден.	Убедитесь, что вентилятор установлен правильно и не поврежден.

Доставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

51	تعليمات الاستخدام.
51	معنى الرموز
51	مسؤولية
51	إعلان الامتثال CE
51	استخدام المنتج.
51	الاستخدام غير المصرح به.
52	تحذيرات الأمان
53	تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز.
54	فتح العلبة.
54	محتويات العلبة
54	المعلومات التقنية
55	تقديم قطع وأجزاء المنتج
56	إعداد الجهاز.
56	استخدام الجهاز
56	حالة المؤشر
57	الشاشة والوظائف
57	مدت زمان شارژ و دشارژ.
58	تنظيف وصيانة الجهاز
58	تخزين الجهاز
58	إعادة التدوير.
59	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
59	الشحن

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:



تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللاً فيه.



ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من **Fakir** أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز متوافق تمامًا مع توجيه الاتحاد الأوروبي **EU/2014/30** بشأن التوافق الكهرومغناطيسي. المنتج يحمل علامة **CE** على ملصق نوع الجهاز.



استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولاً في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:

- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب

مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

- **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
- **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيداً عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
- **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

- عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائماً اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:
- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
- **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيداً عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
- **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
- **سلامة الكابل والقابس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفًا. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائماً بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.
- **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال.
- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلباً بالأتربة أو المطر. لا تغمر الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظراً لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبللتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو

الكبريت أو الرماد الساخن).

- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقاً للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز

- قبل الاستخدام، تحقق من أن الفولتية المستخدمة تتوافق مع الملصق المحلي على المنتج.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل الأشخاص المتخصصين.
- يجب تشغيل الجهاز فقط باستخدام مصدر الطاقة المنخفضة الفولتية المحدد على الجهاز.
- قبل الاستخدام، ضع المروحة على سطح مستو وثابت وآمن.
- عند عدم استخدام المروحة، افصل السلك الكهربائي عن المقبس. لا تسحب القابس بواسطة السلك.
- تأكد من عدم وجود أي عوائق أمام المروحة.
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في مخرج الهواء أثناء تشغيل المروحة.
- لا تضع أشياء ناعمة مثل الشعر أو الستائر أو الستائر بالقرب من المروحة أثناء تشغيلها. قد تتشابك هذه الأشياء في المروحة.
- إذا كانت المروحة تالفة بشكل غير طبيعي بعد السقوط، توقف عن استخدامها.
- هذه المروحة للاستخدام الداخلي فقط ولا يجب استخدامها في الأماكن الخارجية.
- لا تستخدم المروحة في الأماكن الرطبة (مثل الحمام).
- لا تستخدم المروحة بالقرب من النوافذ أو في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة.
- يجب ألا تُستخدم المروحة بدون قاعدة وفي الوضع الأفقي.
- لا تستخدم المروحة في الأماكن التي تحتوي على البنزين أو الطلاء أو المواد القابلة للاشتعال.
- افصل دائماً السلك الكهربائي عن المقبس عند تنظيف أو صيانة أو تحريك المروحة.
- لا تفك المروحة بنفسك. يجب أن تتم الإصلاحات من قبل خدمة Fakir المعتمدة.
- لا تستخدم سلك تمديد.

اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.



فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.



تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيبًا أو تالفًا.

محتويات العلبة

- كابل Type-C USB
- مروحة

المعلومات التقنية

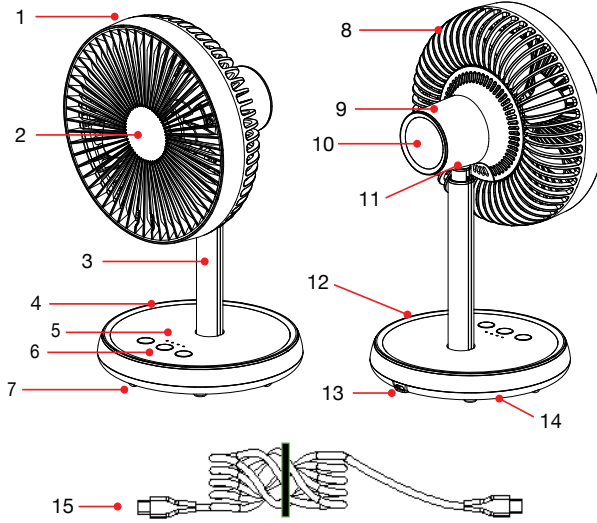
مدخل الشحن	: 5 واط / 2 أمبير
البطارية	: 10 واط
البطارية	: بطارية ليثيوم 3,800-4,000 مللي أمبير
نوع الشحن	: Type-C USB
مستوى الضوضاء	: $45 \geq$ ديسيبل
تدفق الهواء (م³/ساعة)	: $450 \leq$
مدة الشحن	: 4 ساعات
لوحة التحكم	: تشغيل/إيقاف، سرعة الرياح، وضع التآرج
4 سرعات للرياح	: عالية، متوسطة، منخفضة، هادئة
التنبيهات	: تذكير بانخفاض مستوى البطارية وحالة الشحن
ارتفاع قابل للتعديل	: 4 مستويات مختلفة
مدة التشغيل:	
سرعة عالية	: 1.5 ساعة
سرعة منخفضة	: 15 ساعة
التآرج	: $5^\circ - 35^\circ$ تآرج عمودي يدوي - 90° تآرج أفقي تلقائي
الوزن الصافي	: 1 كجم
الوزن الإجمالي	: 1.5 كجم
أبعاد المنتج:	
الحد الأدنى	: 340×184×206 مم
الحد الأقصى	: 750×184×206 مم



ملاحظة!

القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقًا للمعايير ذات الصلة. قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

تقديم قطع وأجزاء المنتج

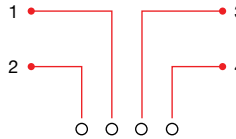


1. غطاء الشبكة الخلفي
2. غطاء الشبكة الأمامي
3. عصا التمديد والتطويل
4. الغطاء الزخرفي
5. ضوء المؤشر
6. الأزرار
7. وسادة القاعدة
8. شفرات المروحة

9. الغلاف الخلفي
10. الدائرة الزخرفية
11. محور الدوران
12. غطاء القاعدة
13. منفذ الشحن
14. القاعدة
15. كابل Type-C USB

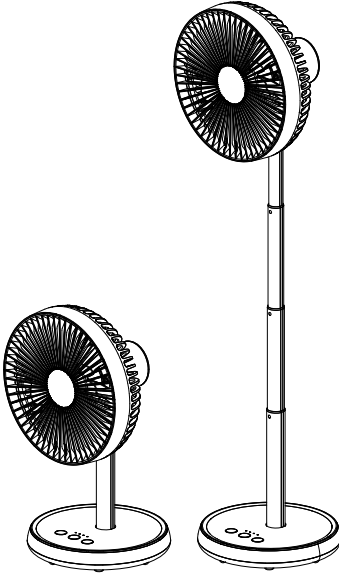
أزرار لوحة التحكم

تظهر هذه الأضواء أيضا تقدم الشحن.



1. تشغيل وإيقاف
2. سرعة الرياح
3. التذبذب

إعداد الجهاز



- افتح العبوة وأخرج المنتج: تأكد من أن دليل الاستخدام وكابل Type-C USB متوفران ضمن محتويات العبوة.
- لا يتطلب تركيباً، المنتج جاهز للاستخدام مباشرة. إذا كانت البطارية كافية، يمكن تشغيل الجهاز مباشرة. إذا كانت البطارية غير كافية، يمكن شحنها باستخدام كابل Type-C USB تحت جهد DC 5V.

استخدام الجهاز

- زر التشغيل / الإيقاف
- عند إيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على زر "التشغيل/الإيقاف" ① " على اللوحة لبدء التشغيل بسرعة الرياح الأولى، وسينير المؤشر الأول بينما تظل المؤشرات الأخرى مطفأة.
- لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط مرة أخرى على زر "التشغيل/الإيقاف" ① بعد تشغيله.
- زر سرعة الرياح
- عند تشغيل الجهاز، اضغط على زر "سرعة الرياح" ② في اللوحة لضبط مستوى السرعة، حيث تتغير السرعة وفقاً للتسلسل التالي: 1 → 2 → 3 → 4 → ...
- زر التارج
- أثناء تشغيل الجهاز، عند الضغط على زر "التارج" ③، سيتأرجح رأس المروحة تلقائياً بزاوية 90°.

حالة المؤشر

- الإيقاف : جميع المؤشرات مطفأة (لا يوجد شحن).
- سرعة الرياح 1 : يضيء المؤشر الأول، بينما تبقى المؤشرات الأخرى مطفأة.
- سرعة الرياح 2 : يضيء المؤشر الأول والثاني، بينما تبقى المؤشرات الأخرى مطفأة.
- سرعة الرياح 3 : تضيء المؤشرات الأول والثاني والثالث، بينما يبقى المؤشر الرابع مطفأ.
- سرعة الرياح 4 : جميع المؤشرات مضاءة.

النشاشة والوظائف

a. وضع التشغيل (الشحن أو عدم الشحن)

- عندما يكون مستوى البطارية كافيًا، يضيء مؤشر التشغيل أو يظل مطفأ بناءً على حالة التشغيل.
- عندما يكون مستوى البطارية منخفضًا جدًا، يومض المؤشر 5 مرات (وميض سريع: 0.25 ثانية تشغيل - 0.25 ثانية إيقاف) ثم ينطفئ الجهاز تلقائيًا. بعد الإيقاف التلقائي، إذا تم الضغط على زر الطاقة، تومض جميع المؤشرات الأربعة 5 مرات بنفس النمط (0.25 ثانية تشغيل - 0.25 ثانية إيقاف)، ثم ينطفئ الجهاز تلقائيًا دون تشغيل المروحة (يضيء الضوء فقط دون دوران المروحة).
- أثناء تشغيل الجهاز، لا يضيء مؤشر الشحن.

b. وضع الشحن (عند إيقاف التشغيل)

- عند شحن الجهاز وهو مغلق، يشير المؤشر الضوئي إلى مستوى البطارية الفعلي المكتشف في الوقت الحقيقي وفقًا لما يلي:

طاقة البطارية	المؤشر الضوئي 1	المؤشر الضوئي 2	المؤشر الضوئي 3	المؤشر الضوئي 4
> 25%	وميض بطيء	مغلق	مغلق	مغلق
بين 25 و 50%	يضيء	وميض بطيء	مغلق	مغلق
بين 51 و 75%	يضيء	يضيء	وميض بطيء	مغلق
بين 76 و 99%	يضيء	يضيء	يضيء	وميض بطيء
100%	يضيء	يضيء	يضيء	يضيء

c. اكتشاف مستوى البطارية (مغلق، غير قيد الشحن)

- عندما يكون المروحة مغلقة وغير قيد الشحن، يمكن الضغط مع الاستمرار على زر "التشغيل/الإيقاف" لمدة 1.5 ثانية، وسيتهيج المؤشر ليعرض مستوى البطارية الحالي، ثم ينطفئ الضوء بعد ذلك.

قدرة باطري	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
< 25%	روشن	خاموش	خاموش	خاموش
بين 25 و 50%	روشن	روشن	خاموش	خاموش
بين 51 و 75%	روشن	روشن	روشن	خاموش
بين 76 و 100%	روشن	روشن	روشن	خاموش

- هنگامی که سطح باتری برای روشن کردن دستگاه کافی نباشد، با فشردن دکمه روشن/خاموش، هر 4 چراغ نشانگر به طور همزمان 5 بار چشمک می‌زنند و سپس دستگاه به طور خودکار خاموش می‌شود. در این حالت، میزان باتری قابل تشخیص و نمایش نخواهد بود.

d. عملکرد کاهش نور نشانگر

- هنگامی که دستگاه در حال کار است یا در حالت خاموش در حال شارژ می‌باشد، اگر هیچ عملی انجام نشود، پس از 1 دقیقه چراغ‌های نشانگر کم‌نور می‌شوند.

مدت زمان شارژ و دشارژ

این دستگاه به طور استاندارد به یک آداپتور 5V/2A نیاز دارد.

مدت زمان شارژ: در حالت خاموش، با استفاده از شارژر 5V/2A حدود 4 ساعت به طور کامل شارژ می‌شود.

مدت زمان دشارژ: سرعت بالا: حدود 1.5 ساعت

سرعت بی‌صدا: حدود 15 ساعت

- يجب ألا يتجاوز جهد خرج الشاحن DC5V.
- عند تشغيل المروحة، في حال تعرض شفرات المروحة للتعثر بسبب شخص أو عوامل خارجية، يجب إيقاف تشغيل الجهاز فوراً، وإلا فقد يتعرض الشريحة الداخلية للتحكم للتلف.
- لا يُنصح بتشغيل المروحة أثناء الشحن. استخدم المروحة بعد اكتمال الشحن.
- في حال إيقاف تشغيل المروحة تلقائياً بسبب انخفاض مستوى البطارية، يجب شحنها باستخدام شاحن DC5V/2A فقط، وإلا فلن تعمل.
- وعندما يكون جهد البطارية غير كافٍ، ستمثل المروحة على السرعة الأولى، ثم تعود إلى السرعة الأصلية المحددة بعد شحنها لفترة كافية.
- بعد إيقاف تشغيل المروحة بسبب حماية الجهد المنخفض، قد لا يصل تيار الشحن إلى 2A عند استخدام شواحن مختلفة. لذا يُوصى بشحنها لفترة قبل تشغيل وظيفة التارجح.

تنظيف وصيانة الجهاز

- قبل التنظيف أو الصيانة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الكهرباء.
- إذا تراكمت الأوساخ والغبار بكثرة على الشبكة الأمامية للمروحة أو الشفرات، فقد يؤثر ذلك على تدفق الهواء، لذا يُوصى بتنظيفها مرة واحدة على الأقل كل شهرين.
- تأكد من فصل المروحة عن مصدر الطاقة قبل تنظيفها، حيث أن عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى خطر الصعق الكهربائي أو تلف ميكانيكي.
- استخدم فرشاة ناعمة ومنظفًا معتدلاً للتنظيف، وتجنب استخدام المواد الكيميائية القوية.

تنظيف سطح الجهاز

- نظف سطح الجهاز عن طريق مسحه بقطعة قماش مبللة، ويُمنع منعاً باتاً غسله بالماء مباشرة.
- تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو المذيبات أثناء التنظيف.

ملاحظة!

- إذا توقفت المروحة عن الدوران، أو صدر منها رائحة غريبة أو أي ظاهرة غير طبيعية أخرى، قم فوراً بقطع التيار الكهربائي واتصل بمركز خدمة عملاء Fakir المعتمد للصيانة.

تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تماماً.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

- عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:
- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقاً للقوانين السارية في بلدك.
- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التخلص المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).



ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
 - قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
 - يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.
- رقم المساعدة: +902124440241

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تمت مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	الجهاز ليس قيد التشغيل.	قم بتشغيل الجهاز.
	تم استنفاد الشحن.	يرجى شحن الجهاز.
تصدر المروحة ضوضاء مفرطة عند تشغيلها.	يوجد جسم غريب داخل المروحة.	تحقق مما إذا كان هناك أي أجسام غريبة داخل المروحة.
تحدث اهتزازات غير طبيعية عند تشغيل المروحة.	المروحة غير مستقرة أو تالفة.	تأكد من وضع المروحة بشكل صحيح وعدم تلفها.

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.

61	دستور العمل‌های استفاده
61	معنی نمادها
61	مسئولیت
61	اعلام تطابق CE
61	محدوده استفاده
62	استفاده غیرمجاز
62	هشدارهای ایمنی
63	هشدارهای ایمنی اختصاصی
64	باز کردن جعبه
64	محتویات جعبه
64	مشخصات فنی
65	معرفی قطعات دستگاه
66	نصب دستگاه
66	استفاده از دستگاه
66	وضعیت نشانگر
67	صفحه‌نمایش و عملکرد
68	مدة الشحن والتفريغ
68	تمیزکاری و نگهداری دستگاه
68	نگهداری دستگاه
69	بازیافت
69	رفع مشکلات
69	حمل و نقل

مشتری گرامی،

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.

دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:



هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.



توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.



یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

مسئولیت

شرکت **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز **Fakir** انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

علام تطابق CE



این دستگاه کاملاً با دستورالعمل **EU/2014/30** اتحادیه اروپا در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی مطابقت دارد. محصول دارای نشان **CE** بر روی برچسب نوع دستگاه است.

محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

استفاده غیرمجاز

در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:

- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- **استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
- **مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- **تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- **ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

هشدارهای ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را برای جلوگیری از آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و صدمات شخصی انجام دهید:

- **راهنمای کاربر را بخوانید:** اطلاعات موجود در راهنمای کاربر را با دقت بخوانید و آن را نگه دارید. اگر دستگاه را به شخص دیگری می‌دهید، فراموش نکنید که راهنما را نیز به همراه آن بدهید.
- **اولین استفاده:** وقتی محصول را از بسته‌بندی آن خارج می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی و قطعات کامل هستند. اگر قطعه‌ای در جعبه نیست، به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید. کیسه‌های محافظ لوازم جانبی و قطعات را برای جلوگیری از خطر خفگی دور از دسترس کودکان و نوزادان نگه دارید.
- **وضعیت دستگاه را بررسی کنید:** اگر فکر می‌کنید دستگاه، بدنه، کابل یا دوشاخه آن مشکلی دارد، دستگاه را روشن نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- **ایمنی کابل و دوشاخه:** اگر کابل برق یا دوشاخه دچار نقص یا آسیب شده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را با کابل تمدید استفاده نکنید و اطمینان حاصل کنید که کابل برق با منبع گرما یا

- لبه‌های تیز تماس نداشته باشد. هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. کابل را نکشید و دستگاه را از کابل بلند نکنید.
- **ایمنی کودکان:** دستگاه خود را هرگز زمانی که به پریز برق متصل است بدون نظارت رها نکنید. به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت با دستگاه بازی کنند. کابل برق دستگاه را در جایی که کودکان به آن دسترسی ندارند نگه دارید. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی کودکان نیستند.
- **استفاده از دستگاه:** از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار گیرد. دستگاه خود را در آب فرو نبرید و از باران یا رطوبت محافظت کنید. دستگاه با نیروی برق کار می‌کند و خطر برق‌گرفتگی وجود دارد. بنابراین، هرگز با دست‌های خیس به دوشاخه دست نزنید. از دستگاه برای تمیز کردن مواد قابل اشتعال یا انفجاری (مانند بنزین یا الکل)، اشیاء سوزان یا دودکننده (مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ) استفاده نکنید.
- **تعمیر و نگهداری:** قبل از تمیز کردن و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود.
- **محدودیت‌های استفاده:** از دستگاه برقی فقط برای مقاصد مشخص شده استفاده کنید. استفاده از دستگاه برخلاف دستورالعمل‌ها ممکن است عمر دستگاه را کاهش دهد و خطرات ایمنی ایجاد کند.

هشدارهای ایمنی اختصاصی

- قبل از استفاده، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ استفاده شده با برچسب محلی روی محصول همخوانی دارد.
- این دستگاه دارای باتری‌هایی است که فقط توسط افراد متخصص قابل تعویض است.
- دستگاه باید فقط با منبع تغذیه ولتاژ پایین که روی دستگاه ذکر شده است، کار کند.
- قبل از استفاده، پنکه را روی یک سطح صاف، ثابت و امن قرار دهید.
- هنگام عدم استفاده از پنکه، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. دوشاخه را با کشیدن سیم برق از پریز جدا نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که پنکه با هیچ مانعی روبرو نیست.
- هنگام کار پنکه، انگشتان یا اشیای دیگر را وارد خروجی هوا نکنید.
- هنگام کار پنکه، اشیای نرم مانند مو، پرده یا پارچه را نزدیک پنکه قرار ندهید. در غیر این صورت، این اشیاء ممکن است در پنکه گیر کنند.
- اگر پنکه بعد از سقوط به طور غیرعادی آسیب دیده است، استفاده از محصول را متوقف کنید.
- این پنکه فقط برای استفاده در داخل منزل است و نباید در فضاهای خارجی استفاده شود.
- از پنکه در محیط‌های مرطوب (مانند حمام) استفاده نکنید.
- از پنکه در کنار پنجره‌ها یا در فضاهای معرض نور مستقیم خورشید استفاده نکنید.
- پنکه نباید بدون پایه و در وضعیت افقی استفاده شود.
- از پنکه در مکان‌هایی که بنزین، رنگ یا مواد قابل اشتعال وجود دارد استفاده نکنید.
- همیشه دوشاخه برق را هنگام تمیز کردن، نگهداری یا جابجایی پنکه از پریز جدا کنید.

- خودتان پنکه را باز نکنید. تعمیرات باید توسط خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- از کابل اتصال استفاده نکنید.

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.
این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.



باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.



هشدار!

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

محتویات جعبه

- فن
- Type C-USB

مشخصات فنی

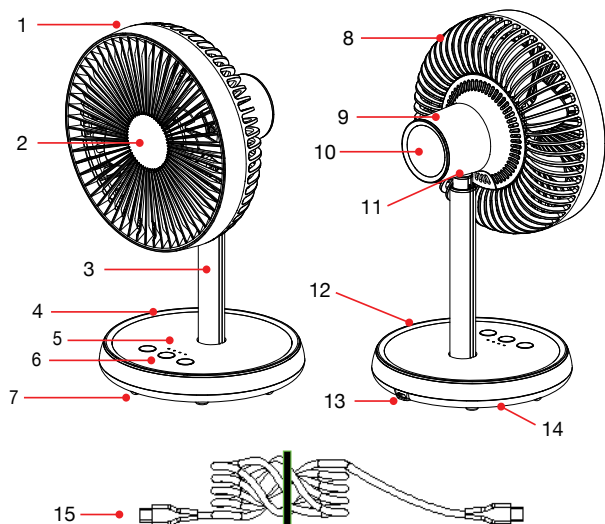
5V/2A:	ورودی شارژ
10W :	توان
3,800-4,000mAh	باتری لیتیوم
Type C-USB :	نوع شارژ
≤ 45 :	سطح نویز
≥ 450 :	جریان هوا (m³/h)
4 ساعت :	مدت زمان شارژ
روشن/خاموش، سرعت باد، نوسان:	پنل کنترل
زیاد، متوسط، کم، بی‌صدا	4 سطح سرعت باد
هشدار کم بودن باتری و شارژ	یادآوری
4 سطح مختلف	ارتفاع قابل تنظیم
سرعت بالا 1.5 : ساعت	مدت زمان کارکرد
سرعت کم 15 : ساعت	نوسان
5° ~ 35° نوسان عمودی دستی، 90° نوسان افقی خودکار	وزن خالص
1kg :	وزن ناخالص
1.5kg :	ابعاد دستگاه (حداقل)
206x184x340mm :	ابعاد دستگاه (حداکثر)
206x184x750mm:	



یادداشت!

مقادیر ذکر شده بر روی دستگاه یا در مستندات چاپی دیگر همراه با محصول، در شرایط آزمایشگاهی و بر اساس استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده از محصول و شرایط محیطی تغییر کند.

معرفی قطعات دستگاه



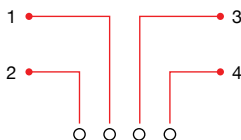
1. درپوش توری عقب
2. درپوش توری جلو
3. میله تلسکوپی
4. درپوش تزئینی
5. چراغ نشانگر
6. دکمه‌ها
7. بد پایه
8. پرده‌های فن

9. پوسته عقب
10. دایره تزئینی
11. محور
12. درپوش پایه
13. محل شارژ
14. پایه

Type C-USB.15

دکمه‌های پنل کنترل

این چراغ‌ها همچنین میزان پیشرفت شارژ را نشان می‌دهند

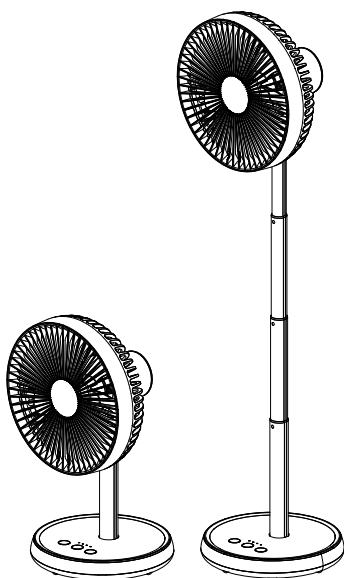


روشن/خاموش

سرعت باد

نوسان

نصب دستگاه



- بسته‌بندی را باز کرده و دستگاه را خارج کنید: اطمینان حاصل کنید که دفترچه راهنما و کابل Type-C USB در بسته‌بندی موجود است.
- بدون نیاز به مونتاژ، دستگاه آماده استفاده است. در صورت کافی بودن شارژ باتری، دستگاه مستقیماً قابل استفاده خواهد بود. اگر رز باتری ناکافی باشد، می‌توان آن را با استفاده از کابل Type-C USB و ولتاژ کمتر از DC 5V شارژ کرد.

استفاده از دستگاه

- **دکمه روشن/خاموش**
- هنگام خاموش بودن دستگاه، با فشار دادن دکمه "Ⓢ" روشن/خاموش روی پنل، دستگاه در سرعت باد سطح 1 شروع به کار می‌کند و تنها نشانگر مربوط به آن روشن خواهد شد، در حالی که سایر چراغ‌ها خاموش خواهند بود.
- پس از روشن شدن دستگاه، مجدداً دکمه "Ⓢ" روشن/خاموش "را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.
- **دکمه تنظیم سرعت باد**
- هنگام کار کردن دستگاه، برای تنظیم سرعت باد، دکمه "Ⓢ" "سرعت باد" را روی پنل فشار دهید. تغییر سرعت بر اساس الگوی 4... → 3 → 2 → 1 → 4 → 3 → 2 → 1 ادامه خواهد یافت.
- **دکمه نوسان**
- هنگام کار کردن دستگاه، با فشار دادن دکمه "↔" "نوسان"، قسمت سری دستگاه به‌طور خودکار با زاویه 90° درجه شروع به نوسان خواهد کرد.

وضعیت نشانگر

- | | |
|-------------------|---|
| خاموش بودن دستگاه | همه نشانگرها خاموش هستند (بدون شارژ). |
| سرعت باد 1 | فقط نشانگر اول روشن است، سایر چراغ‌ها خاموش هستند. |
| سرعت باد 2 | نشانگر اول و دوم روشن هستند، سایر چراغ‌ها خاموش هستند. |
| سرعت باد 3 | نشانگر اول، دوم و سوم روشن هستند، اما نشانگر چهارم خاموش است. |
| سرعت باد 4 | همه نشانگرها روشن هستند. |

صفحه‌نمایش و عملکرد

a. حالت کار (در حال شارژ یا بدون شارژ)

- هنگامی که سطح باتری کافی باشد، چراغ نشانگر بسته به وضعیت عملکرد دستگاه، روشن یا خاموش می‌ماند.
- اگر سطح باتری بسیار پایین باشد، چراغ نشانگر 5 بار چشمک می‌زند. (چشمک‌زنی سریع 0.25s: ثانیه روشن - 0.25s: ثانیه خاموش (و سپس دستگاه به‌طور خودکار خاموش می‌شود. پس از خاموش شدن خودکار، در صورت فشردن دکمه "روشن/خاموش"، هر 4 چراغ نشانگر به‌طور هم‌زمان 5 بار چشمک می‌زنند) (چشمک‌زنی سریع 0.25s: ثانیه روشن - 0.25s: ثانیه خاموش (و سپس دستگاه مجدداً به‌طور خودکار خاموش می‌شود) فن کار نمی‌کند، فقط نشانگرها چشمک می‌زنند).
- هنگام کار کردن دستگاه، چراغ نشانگر شارژ روشن نمی‌شود.

b. حالت شارژ (در وضعیت خاموش)

- هنگامی که دستگاه در حالت خاموش شارژ می‌شود، چراغ نشانگر مربوطه بسته به سطح باتری در زمان واقعی، وضعیت را به شرح زیر نمایش می‌دهد:

قدرت باتری	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
<25%	چشمک‌زنی آهسته	خاموش	خاموش	خاموش
بین 25% و 50%	روشن	چشمک‌زنی آهسته	خاموش	خاموش
بین 51% و 75%	روشن	روشن	چشمک‌زنی آهسته	خاموش
بین 76% و 99%	روشن	روشن	روشن	چشمک‌زنی آهسته
100%	روشن	روشن	روشن	روشن

c. تشخیص میزان باتری (خاموش، در حال شارژ نیست)

- هنگامی که فن خاموش است و در حال شارژ نیست، با فشار دادن و نگه داشتن دکمه روشن/خاموش به مدت 1.5 ثانیه، چراغ نشانگر میزان فعلی باتری را نمایش می‌دهد و سپس خاموش می‌شود.

طاقة البطارية	المؤشر الضوئي 1	المؤشر الضوئي 2	المؤشر الضوئي 3	المؤشر الضوئي 4
>25%	یضیء	مغلق	مغلق	مغلق
بین 25 و 50%	یضیء	یضیء	مغلق	مغلق
بین 51 و 75%	یضیء	یضیء	یضیء	مغلق
بین 76 و 100%	یضیء	یضیء	یضیء	مغلق

- إذا كان مستوى البطارية غير كافٍ لتشغيل الجهاز، فعند الضغط على زر "التشغيل/الإيقاف"، ستومض جميع المؤشرات الأربعة 5 مرات في نفس الوقت، ثم سينطفئ الجهاز تلقائيًا. في هذه الحالة، لا يمكن اكتشاف مستوى البطارية أو عرضه.
- d. وظيفة تعقيم الإضاءة
- أثناء تشغيل الجهاز أو عند شحنه وهو مغلق، إذا لم يتم تنفيذ أي إجراء خلال دقيقة واحدة، سيتم تعقيم أضواء المؤشر تلقائيًا.

مده الشحن والتفريغ

يتطلب هذا المنتج بشكل قياسي محول طاقة بقوة 5 فولت 2 أمبير.

مده الشحن: عند إيقاف التشغيل، يمكن شحن الجهاز بالكامل خلال حوالي 4 ساعات باستخدام شاحن 5 فولت 2 أمبير.

مده التفريغ: السرعة العالية: حوالي 1.5 ساعة، السرعة الهادئة: حوالي 15 ساعة.

- ولتاژ خروجی شارژر نباید از DC5V تجاوز کند.
- هنگام کار کردن فن، اگر به دلیل برخورد یک شیء خارجی یا دخالت دست، پره‌های آن متوقف شود، باید فوراً خاموش شود، در غیر این صورت ممکن است به تراشه کنترل داخلی آسیب برسد.
- شارژ شدن همزمان با کار کردن فن توصیه نمی‌شود. بهتر است پس از شارژ کامل از فن استفاده شود.
- اگر فن به دلیل کمبود شارژ به‌طور خودکار خاموش شود و نیاز به راه‌اندازی مجدد داشته باشد، حتماً باید از یک شارژر DC5V/2A استفاده شود، در غیر این صورت فن کار نخواهد کرد. در صورتی که ولتاژ باتری پایین باشد، دستگاه ابتدا در سرعت 1 کار می‌کند و پس از مدتی شارژ شدن، به سرعت انتخابی قبلی بازمی‌گردد.
- به دلیل حفاظت از ولتاژ پایین، پس از خاموش شدن فن، به دلیل تفاوت در انواع شارژرها، جریان شارژ ممکن است به 2A نرسد. بنابراین، قبل از فعال کردن عملکرد نوسان، پیشنهاد می‌شود مدتی شارژ شود.

تمیزکاری و نگهداری دستگاه

- قبل از تمیزکاری و نگهداری، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز جدا کنید.
- اگر گرد و غبار و آلودگی زیادی روی توری جلویی و پره‌های فن جمع شود، جریان هوا مختل خواهد شد؛ بنابراین، توصیه می‌شود حداقل هر دو ماه یکبار آن را تمیز کنید.
- فن را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید. (هنگام تمیز کردن فن، حتماً آن را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید؛ در غیر این صورت، خطر برق‌گرفتگی یا آسیب مکانیکی وجود دارد.)
- برای تمیزکاری، از مواد شوینده معمولی و یک برس نرم استفاده کنید. استفاده از مواد شیمیایی توصیه نمی‌شود.

تمیزکاری سطح بدنه:

- سطح بدنه را با یک دستمال مرطوب تمیز کنید. شستن مستقیم با آب اکیداً ممنوع است.
- از مواد شوینده ساینده یا حلال‌های شیمیایی برای تمیزکاری استفاده نکنید.

توجه!

- اگر فن نمی‌چرخد، بوی غیرعادی به مشام می‌رسد یا هرگونه وضعیت غیرمعمول دیگری مشاهده شد، بلافاصله منبع تغذیه را قطع کرده و برای تعمیر با مرکز خدمات مجاز Fakir تماس بگیرید.

نگهداری دستگاه

- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

بازیافت

هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسیده، مراحل زیر را برای بازیافت صحیح دنبال کنید:

- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیر قابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل‌های زباله مخصوص این نوع دستگاه‌ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.
- زباله‌های الکتریکی نباید با زباله‌های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل‌های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته‌بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت ساخته شده است.
- مواد بسته‌بندی را در سطل‌های مناسب بازیافت قرار دهید.
- دستگاه با دستورالعمل‌های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.



یادداشت!

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می‌توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می‌توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

خط کمک: +902124440241

رفع مشکلات

دستگاه شما تحت بررسی کیفیت برای جلوگیری از هرگونه عیب قرار گرفته است. با این حال، اگر دستگاه به هر دلیلی کار نمی‌کند، قبل از مراجعه به سرویس مجاز **Fakir**، سعی کنید راحل‌های موجود در جدول زیر را امتحان کنید.

ایراد	ایراد احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی‌کند.	دستگاه روشن نیست.	دستگاه را روشن کنید.
	شارژر باتری تمام شده است.	لطفاً دستگاه را شارژ کنید.
فن هنگام کار صدای زیادی تولید می‌کند.	داخل فن جسم خارجی وجود دارد.	بررسی کنید که آیا جسم خارجی در داخل فن وجود دارد یا خیر.
هنگام کار کردن فن، لرزش‌های غیرعادی ایجاد می‌شود.	عدم تعادل یا آسیب‌دیدگی فن.	اطمینان حاصل کنید که فن به‌درستی نصب شده و آسیب ندیده است.

حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE

Tel: +90 212 249 70 69

Faks: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri: 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkşi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskijen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masraflı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrar halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda seçilecek haklardan birini kullanabilir:
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçilecek haklara başvurma tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

